

PREGLED POSTUPKA #110706

1 PODACI O NARUČIOCU

Naziv naručioca	MINISTARSTVO JAVNE UPRAVE
PIB	11070043
E-mail	kabinet@mju.gov.me
Telefon	020/241-412
Internet adresa	www.gov.me/mju
Fax	020/241-790
Adresa	Rimski trg 45
Grad	Podgorica
Poštanski broj	81000

2 OSNOVNI PODACI

Opis predmeta javne nabavke	Usluge prevođenja
Status	U toku
Vrsta predmeta	Usluge
Vrsta postupka	Jednostavna nabavka
Službenik za javne nabavke	Dijana Džaković
Kontakt	068/634-330
Datum objave	02.04.2026. 15:35

Napomena	Nabavka će se vršiti sukcesivno, po potrebi po jediničnim cijenama a na zahtjev Naručioca do iznosa procijenjene vrijednosti odnosno do 9.900,00 EUR bez uračunatog PDV-a, a sve u skladu sa članom 6 stav 5 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki. (“Službeni list CG”, br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Zbog specifičnosti predmeta javne nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se predmet nabavke određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, uzimajući u obzir ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke.
----------	--

3 FAZE U POSTUPKU

Vrsta faze	Opis	Početak podnošenja	Kraj podnošenja	Datum otvaranja	Status
Zahtjev za podnošenje ponuda	Zahtjev za podnošenje ponuda - Usluge prevođenja	02.04.2026 15:35	08.04.2026 10:30	08.04.2026 10:30	U toku

4 DODATNE INFORMACIJE

Predmet javne nabavke se nabavlja	kao cjelina
Posebni oblici javne nabavke	
Okvirni sporazum	Ne
Dinamički sistem nabavki	Ne
Elektronska aukcija	Ne
Elektronski katalog	Ne
Nabavka se sprovodi kao	
Zajednička nabavka	Ne
Centralizovana nabavka	Ne
Nabavka je	
Zelena	Ne
Društveno odgovorna	Ne

5 STAVKE PLANA

Godina	Opis	Vrijednost nabavke	Vrijednost PDV	Okvirni sporazum	Vrijednost OS	Vrijednost PDV OS	Vrsta postupka
2026	MINISTARSTVO JAVNE UPRAVE Usluge prevođenja 79530000 - Usluge prevođenja	9.900,00 EUR	2.079,00 EUR	-	-	-	Jednostavna nabavka

6 USLOVI ZA UČEŠĆE U POSTUPKU I ZAHTJEVI U POGLEDU NAČINA IZVRŠAVANJA PREDMETA NABAVKE

Opis	Tip uslova / zahtjeva
Uz ponudu se dostavlja Izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača, data na Obrascu 2, preuzimanjem na posebnom aplikativnom dijelu elektronskog sistema javnih nabavki, shodno članu 9 stav 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki („Službeni list CG“, br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24)	Obrazac 2
Način plaćanja: virmanski	Način plaćanja
Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o jednostavnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke	Rok izvršenja ugovora
Rok važenja ponude: 60 dana od dana otvaranja ponuda	Rok važenja ponude
Mjesto izvršenja ugovora je Ministarstvo javne uprave, Rimski trg 45, Podgorica,	Mjesto izvršenja ugovora
Rok plaćanja u roku od 30(trideset) dana od dana uredno izvršene usluge i dostavljene fakture. Na svakoj fakturi je potrebno navesti ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge.	Rok plaćanja
Uslovi plaćanja su: usluga mora biti izvršena u skladu sa datom ponudom i zaključenim ugovorom, a faktura mora biti uredna, odnosno u skladu sa pruženom uslugom, ponudom i zaključenim ugovorom.	Uslovi plaćanja
Uz ponudu se dostavlja Izjava ponuđača da može obezbijediti uslugu usmenog prevođenja /konsekutiva/ sa najavom ne dužom od 24 h.	Drugi uslovi

Uz ponudu se dostavlja Izjava ponuđača da može obezbijediti prevođenje deset stranica teksta u roku od 24h od dana dostavljanja zahtjeva.	Drugi uslovi
Uz ponudu se dostavlja Izjava ponuđača o dostavljanju elektronske verzije prevedenog materijala za opisane usluge u tehničkoj specifikaciji pod rednim brojevima 3, 4, 5 i 6.	Drugi uslovi
U toku perioda trajanja ugovora ponuđač garantuje za kvalitet svojih usluga i da će sve eventualne greške nastale usled njihovih aktivnosti i njima izazvane probleme otkloniti o svome trošku.	Garantni rok

7 KRITERIJUMI ZA IZBOR NAJPOVOLJNIJE PONUDE

Opis
Cijena

8 PREDMET NABAVKE

Procijenjena vrijednost nabavke: **9.900,00 EUR**

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA PREDMETA NABAVKE

	Opis predmeta nabavke	Bitne karakteristike predmeta nabavke	Količina
1	Konsekutivno prevođenje za engleski, francuski, njemački, italijanski jezik po jednom prevodiocu	jedan prevodilac za engleski, francuski, njemački, italijanski jezik za konsekutivno prevođenje	1,00 sat
2	Simultano prevođenje za engleski, francuski, njemački, italijanski jezik za dva prevodioca	dva prevodioca za engleski, francuski, njemački, italijanski jezik. Simultano prevođenje	1,00 sat
3	Pisani prevod sa crnogorskog jezika na engleski, francuski, njemački, italijanski jezik	Pisani prevod sa crnogorskog jezika na engleski, francuski, njemački, italijanski jezik "Word countu" (1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima)	1,00 stranica
4	Pisani prevod sa engleskog, francuskog, njemačkog, italijanskog jezika na crnogorski jezik	Pisani prevod sa engleskog, francuskog, njemačkog, italijanskog jezika na crnogorski jezik "Word countu" (1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima)	1,00 Stranica
5	Pisani prevod sa crnogorskog jezika na engleski, francuski, njemački, italijanski sa ovjerom sudskog tumača	"Word countu" (1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima)	1,00 Stranica
6	Pisani prevod sa engleskog, francuskog, njemačkog, italijanskog na crnogorski jezik, sa ovjerom sudskog tumača	"Word countu" (1800 kompjuterski obračunatih karaktera sa razmacima)	1,00 Stranica